

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# Orion® BinoViewer

#52071

Поздравляем Вас с приобретением качественного устройства Orion BinoViewer. BinoViewer обеспечивает превосходный контраст и детальные виды планет, Луны и даже Солнца. Если Вы пытаетесь разглядеть более мелкие детали Сатурна или кратеры Луны, BinoViewer представит их во всем великолепии 3D, недостижимом при монокулярном наблюдении. Планеты будут меньше похожи на плоские диски, а больше - на плывущие сферы. Лунный ландшафт будет выглядеть так, словно проплывает под иллюминатором Вашего космического корабля. И при этом - гораздо больший комфорт наблюдения, так как Вам больше не надо держать один глаз закрытым.

BinoViewer совместим с любым телескопом, где есть хотя бы 10 см (4") внутреннего хода фокуса. Если у Вашего телескопа меньший ход фокуса, Вы можете дополнительно воспользоваться идущей в комплекте линзой Барлоу 2x, при этом достаточно 4 см (1.5") внутреннего хода фокуса.

## Как использовать BinoViewer

Выньте BinoViewer из кейса и снимите защитные крышки. Следует установить установочные винты в держатели окуляра. По три винта в каждый держатель. Просто вкрутите винты в отверстия по периметру держателя. Эти нейлоновые винты обеспечат правильное центрирование окуляров в держателях, в результате чего при большом увеличении получится более четкое изображение. Вывинтите винты настолько, чтобы можно было установить два окуляра. Чтобы получилось четкое изображение, окуляры должны быть одинаковыми. Установив окуляры, затяните все винты в одинаковой степени; теперь переходите к фокусировщику.

## Присоединение к телескопу

Прежде чем устанавливать BinoViewer в фокусировщик, убедитесь, что переходники и диагональные зеркала (если есть) надежно закреплены в выдвижной части фокусировщика. BinoViewer весит гораздо больше, чем обычный окуляр, поэтому все соединения должны быть особенно надежны, чтобы правильно удержать его. Поместите хромовую трубку BinoViewer'a в зенит-призму (при использовании рефрактора или телескопа Кассегрена) или в фокусировщик (при использовании телескопа Ньютона) и закрепите ее установочными винтами. Теперь отрегулируйте межзрачковое расстояние обоих окуляров. Отрегулируйте BinoViewer так, чтобы центр стекла каждого окуляра находился прямо перед Вашими зрачками. Это можно сделать, взяв BinoViewer с обеих сторон и сгибая их друг к другу или врозь. Когда изображение с каждого окуляра превратится в одно слитое изображение, межзрачковое расстояние настроено. Вы также можете вращать все устройство в фокусировщике, чтобы Ваша шея находилась под правильным и удобным углом.

## Фокусировка

Теперь Вы готовы к фокусировке. Сначала сфокусируйте фокусировщик. Если изображение слегка расплывается, можно отрегулировать фокус каждого глаза отдельно с помощью спиралеобразных фокусировщиков в основании каждого держателя окуляра. Прикройте правый глаз и сфокусируйте левый держатель окуляра, вращая его до тех пор, пока изображение не станет четким. Затем прикройте левый глаз и настройте держатель правого окуляра.

Теперь BinoViewer сфокусирован. В случае если Вы выдвинули фокусировщик максимально вперед, а фокуса при этом все равно нет, обычно помогает использование идущей в комплекте 2x линзы Барлоу (ее навинчивают спереди трубки BinoViewer'a). Такое может произойти с рефлекторами Ньютона и некоторыми рефракторами, но очень редко случается с телескопами Кассегрена.

## Ориентация изображения

При проходе света через BinoViewer изображение переворачивается на 180°. Если Вы наблюдаете в BinoViewer горные ландшафты, небо окажется внизу изображение, а горы будут плавать сверху. Однако при наблюдении ночного неба это переворачивание изображения едва ли заметно.

## Использование 2x линзы Барлоу

В качестве бонуса с BinoViewer'ом в комплекте идет высококачественная 2x линза Барлоу. Эта линза навинчивается спереди хромовой трубки BinoViewer'a и удваивает увеличение любого окуляра, используемого в BinoViewer'e. Как было отмечено ранее, она также уменьшает необходимый для BinoViewer'a внутренний ход фокуса телескопа.

Однако следует помнить, что при использовании линзы Барлоу поле зрения и яркость изображения уменьшаются. Применение линзы Барлоу отлично подходит для наблюдения планет, так как они малы, но довольно ярки. С другой стороны, некоторые объекты глубокого космоса, например туманности, могут быть тусклыми и широкими, так что при использовании линзы Барлоу их виды вряд ли будут наилучшими.

## Использование фильтров

Хромовая трубка BinoViewer'a имеет резьбу под 1.25" фильтры Orion. Просто навинтите фильтр на трубку и снова сфокусируйтесь. Отличные виды Луны и планет, полученные с помощью BinoViewer'a, можно еще улучшить, применяя

фильтры - голубой, желтый, красный и классический лунный фильтр, который блокирует излишний блеск. Поскольку VinoViewer лучше всего подходит для более ярких объектов, фильтр засветки неба будет полезен только для самых ярких объектов глубокого космоса. Широкополосный фильтр, например Orion SkyGlow, может улучшить контраст и снизить отвлекающую дымку от городских огней.

Линза Барлоу также принимает фильтры. Просто навинтите их спереди линзы Барлоу, которая уже установлена в VinoViewer.



IN 276 Rev. B 09/06

## Наблюдение Солнца

VinoViewer открывает массу деталей на нашей ближайшей звезде - Солнце. Белый солнечный фильтр, установленный спереди телескопа, обеспечит безопасное наблюдение Солнца, а VinoViewer усилит детали. Этими видами лучше всего любоваться на средней мощности, от 50 до 100x. **Никогда не смотрите в телескоп без солнечного фильтра!**

## Хранение

Хотя VinoViewer прочен, не следует без необходимости подвергать его длительному погодному воздействию. Храните VinoViewer в его кейсе и надевайте крышку, когда он не используется.

Также рекомендуется хранить VinoViewer в сухом месте, причем снимать крышки и открывать кейс на ночь, чтобы он полностью просох.

Храните устройство в сухом прохладном месте; хранение в сыром месте приведет к образованию плесени на внешней поверхности призм, что может разрушить оптическое покрытие. Это не покрывается гарантией.

## Чистка

Призмы VinoViewer'a и линзы Барлоу 2x имеют антибликовое покрытие, которое при неправильном уходе можно повредить. Не касайтесь поверхности призм и линзы пальцами или грубым материалом. Чистите поверхности призм и линзы только в том случае, когда они заметно загрязнились. Всегда используйте специальные чистящие салфетки и жидкость, предназначенные для оптических покрытий телескопа. Не используйте обычные салфетки, жидкость для очков или хозяйственные чистящие средства. Не разбирайте VinoViewer для чистки (за исключением хромовой трубки, которую можно отвинтить, чтобы получить удобный доступ к передней поверхности призм).

Сначала удалите любые частицы с поверхностей призм и линзы при помощи сжатого воздуха. Затем очистите поверхность мягкой щеточкой и снова удалите частицы при помощи сжатого воздуха. Нанесите несколько капель чистящей жидкости для линз на специальную салфетку для линз (ни в коем случае не прямо на линзу). Мягко протирайте линзу круговыми движениями; не трите линзу и не давите на нее, чтобы не поцарапать покрытие. Быстро удалите излишнюю жидкость чистой сухой салфеткой.

## Характеристики

Покрытие призм: полностью многослойное, для призм ВАК-4

Межзрачковое расстояние: 53-74 мм

Линза Барлоу: 2x, полностью многослойное покрытие

Вес: 530 г.

## Ограниченная Гарантия (1 год)

Компания Orion Telescopes & Binoculars гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции или работе устройства Orion VinoViewer в течение одного года с даты продажи.

В течение гарантийного периода покупатель может вернуть неисправное устройство продавцу либо в Сервисный центр компании Orion. Компания Orion по своему усмотрению отремонтирует либо бесплатно заменит неисправное устройство.

Претензии по качеству Orion VinoViewer не принимаются при отсутствии правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправлений в нем, а также при не предъявлении неисправного устройства. Эта гарантия не распространяется на случаи, когда, по мнению компании, устройство употреблялось не по назначению, либо же в случаях, когда:

- устройство имеет механические повреждения, царапины, сколы, трещины и повреждения оптики;
- устройство вышло из строя в результате ударов, сжатия, растяжения корпуса;
- устройство разбиралось или ремонтировалось лицом, не имеющим на то соответствующих полномочий.

Гарантия не распространяется на комплектующие с ограниченным сроком использования — элементы питания и прочее.

Для получения подробной информации по гарантийному обслуживанию свяжитесь с компанией Orion:

**В России:**

Orion Россия, г. Москва, Малая Тульская улица, д. 2/1, корпус 19, ст. метро Тульская, Тел.: 8-962-688-6800

E-mail: [info@orion-russia.ru](mailto:info@orion-russia.ru), [www.orion-russia.ru](http://www.orion-russia.ru)

**В США:**

Customer Service Department, Orion Telescopes & Binoculars, P. O. Box 1815, Santa Cruz, CA 95061, USA